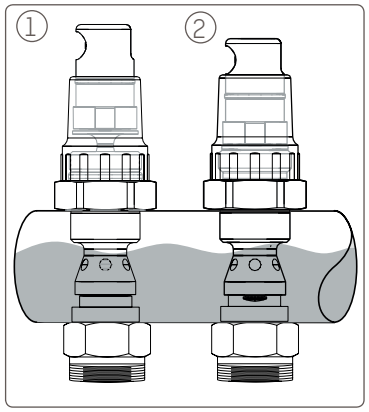
TACODRIVE



Deutsch

Betriebszustände

1 Normally Closed:
Ventil ist geschlossen.
2 Open/First Open:
Ventil ist offen.

Um im stromlosen Zustand das Ventil zu öffnen, roten Knopf bis zum Einrasten nach unten drücken.
Die Rückstellung erfolgt mit der ersten elektrischen Ansteuerung.

Symbolerklärung

1 Heizungsinstallateur: Ausgebildete und zertifizierte Fachkraft für Arbeiten an Heizsystemen.
2 Elektrofachkraft: Ausgebildete und zertifizierte Fachkraft für Arbeiten an elektrischen Anlagen.
3 Elektrische Installation
4 Inbetriebnahme
5 Ersetzen
6 ACHTUNG! Elektrischer Strom
7 Richtig ausgeführte Tätigkeit
8 Falsch ausgeführte Tätigkeit
9 Anlagendokumentation beachten
10 Verweis innerhalb der Anleitung
11 Prüfen
12 Von Hand ausführen
13 Schraubenschlüssel verwenden
14 Drehmomentschlüssel verwenden
15 Druckprüfung durchführen
16 Ringschlüssel verwenden

English

Operating statuses

1 Normally Closed:
The valve is closed.
2 Open/First Open:
The valve is open.

To open the valve when there is no power, press the red button down until it clicks into place.
It is reset when the first electric actuation occurs.

Explanation of symbols

1 Heating engineer: Trained and certified expert for work on heating systems.
2 Electrician: Trained and certified expert for work on electrical systems.
3 Electrical installation
4 Commissioning
5 Replacement
6 ATTENTION! Electric current
7 Activity performed correctly
8 Activity performed incorrectly
9 Observe system documentation
10 Reference in the instructions
11 Check
12 Carry out by hand
13 Use a spanner
14 Use a torque spanner
15 Carry out a pressure test
16 Use a box spanner

Français

États de fonctionnement

1 Normally Closed :
la vanne est fermée.
2 Open/First Open :
la vanne est ouverte.

Pour ouvrir la vanne sans courant, appuyez sur le bouton rouge jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
Le retour en position s'effectue avec la première commande électrique.

Explication des symboles

1 Installateur de chauffage : spécialiste formé et certifié pour le travail sur les systèmes de chauffage.
2 Électricien : spécialiste formé et certifié pour le travail sur les installations électriques.
3 Installation électrique
4 Mise en service
5 Remplacer
6 ATTENTION ! Courant électrique
7 Activité correctement effectuée
8 Activité mal effectuée
9 Se conformer à la documentation de l'installation
10 Référence au sein des instructions
11 Vérifier
12 Exécuter à la main
13 Utiliser une clé de serrage
14 Utiliser une clé dynamométrique
15 Effectuer un test de pression
16 Utiliser une clé polygonale

Español

Estados operativos

1 Normally Closed:
la válvula está cerrada.
2 Open/First Open:
la válvula está abierta.

Para abrir la válvula cuando está sin corriente, presione hacia abajo el botón rojo hasta que encaje.
Con el primer accionamiento eléctrico, el botón vuelve a la posición inicial.

Explicación de los símbolos

1 Instalador de calefacción: técnico profesional que cuenta con la formación y certificación necesarias para trabajar en sistemas de calefacción.
2 Electricista: técnico profesional que cuenta con la formación y certificación necesarias para trabajar en equipos eléctricos.
3 Instalación eléctrica
4 Puesta en servicio
5 Sustituir
6 ¡ATENCIÓN! Corriente eléctrica
7 Tarea bien realizada
8 Tarea mal realizada
9 Tener en cuenta la documentación de la instalación
10 Referencia dentro de las instrucciones
11 Comprobar
12 Realizar manualmente
13 Utilizar una llave inglesa
14 Utilizar una llave dinamométrica
15 Comprobar la presión
16 Utilizar la llave poligonal

Italiano

Stati operativi

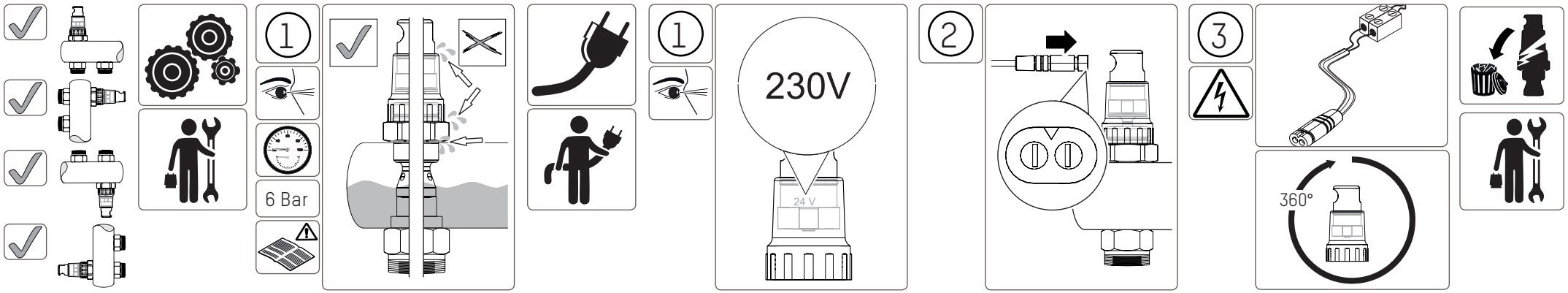
1 Normally Closed:
la valvola è chiusa.
2 Open/First Open:
la valvola è aperta.

Per aprire la valvola senza corrente, premere verso il basso il pulsante rosso fino allo scatto.
Il pulsante ritorna in posizione al primo azionamento elettrico.

Spiegazione dei simboli

1 Installatore dell'impianto di riscaldamento: specialista qualificato e certificato per i lavori sugli impianti di riscaldamento.
2 Elettricista: specialista qualificato e certificato per i lavori sugli impianti elettrici.
3 Installazione elettrica
4 Messa in funzione
5 Sostituzione
6 ATTENZIONE! Corrente elettrica
7 Attività eseguita in modo corretto
8 Attività eseguita in modo scorretto
9 Rispettare la documentazione dell'impianto
10 Rimando all'interno della documentazione
11 Controllo
12 Eseguire manualmente
13 Utilizzare una chiave inglese
14 Utilizzare una chiave dinamometrica
15 Eseguire un controllo della pressione
16 Utilizzare una chiave a forchetta

taconova TACODRIVE



230 V:
259.2270.000
(brass)
259.2270.100
(nickle plated)

230 V:
298.2270.000
(for brass version)
298.2270.100
(for nickle plated version)